

Рэкамендавана да друку  
Вучоным Саветам Нацыянальнага гістарычнага архіва Беларусі

Рэцэнзенты: доктар гістарычных навук, акадэмік *Касцюк М. П.*;  
доктар гістарычных навук, прафесар *Швед В. В.*;  
кандыдат гістарычных навук, дацэнт *Яноўская В. В.*;  
кандыдат гістарычных навук *Лісейчыкаў Д. В.*;  
кандыдат гістарычных навук *Крук У. П.*

|  |     |
|--|-----|
| Пералік умоўных абазначэнняў і скарачэнняў .....   | 4   |
| УВОДЗІНЫ .....   | 5   |
| 1. ГІСТАРЫЯГРАФІЯ І КРЫНІЦЫ: КАРОТКІ АГЛЯД .....   | 11  |
| 1.1. Гістарыяграфія .....  | 11  |
| 1.2. Крыніцы .....   | 13  |
| 2. ПРЫЧЫНЫ ЭМІГРАЦЫІ. РАССЯЛЕННЕ ЭМІГРАНТАЎ<br>З БЕЛАРУСКА-ЛІТОЎСКІХ ГУБЕРНЯЎ .....                                    | 17  |
| 2.1. Палітыка расійскіх уладаў у адносінах<br>да ўдзельнікаў паўстання 1830–1831 гг. ....                              | 17  |
| 2.2. Колькасць і рассяленне эмігрантаў у краінах Заходняй Еўропы .....   | 24  |
| 3. ГУРТАВАННЕ ЎРАДЖЭНЦАЎ БЕЛАРУСКА-ЛІТОЎСКІХ ГУБЕРНЯЎ<br>У ЭМІГРАЦЫІ .....   | 43  |
| 3.1. Арганізацыі і палітычныя плыні <i>Вялікай эміграцыі</i> : агульны агляд .....                                     | 43  |
| 3.2. Таварыства Літоўскае і Рускіх Зямель .....  | 48  |
| 3.3. Таварыства Братэрскага Аб'яднання. ....   | 60  |
| 3.4. Літоўска-Рускі Клуб .....   | 67  |
| 4. САМАСВЯДОМАСЦЬ І САМАВЫЗНАЧЭННЕ ЭМІГРАНТАЎ<br>З БЕЛАРУСКА-ЛІТОЎСКІХ ГУБЕРНЯЎ .....                                  | 71  |
| 5. УПЛЫЎ ЭМІГРАЦЫІ НА ГРАМАДСКА-ПАЛІТЫЧНЫ РУХ НА РАДЗІМЕ .....   | 77  |
| 5.1. <i>Экспедыцыя Заліўскага</i> на Беларусі і Літве .....  | 77  |
| 5.2. Дзейнасць Шымана Канарскага. ....   | 96  |
| 6. ПІСЬМЕННІЦКАЯ І ВЫДАВЕЦКАЯ ДЗЕЙНАСЦЬ<br>У ЭМІГРАЦЫІ ЎРАДЖЭНЦАЎ БЕЛАРУСКА-ЛІТОЎСКІХ ГУБЕРНЯЎ:<br>АГУЛЬНЫ АГЛЯД ..... | 107 |
| 7. АМНІСТЫЯ І ВЯРТАННЕ ЭМІГРАНТАЎ НА РАДЗІМУ .....   | 131 |
| ЗАКЛЮЧЭННЕ .....   | 141 |
| ДАДАТАК  |     |
| I. Імянны спіс сябраў Таварыства Братэрскага Аб'яднання. ....  | 143 |
| II. Акт заснавання і Статут Літоўска-Рускага Клуба .....   | 147 |
| Спіс ілюстрацый .....  | 153 |
| Спіс выкарыстаных крыніц і літаратуры. ....  | 155 |
| Спіс публікацый аўтара. ....   | 182 |
| Паказальнік імёнаў .....   | 184 |
| Паказальнік геаграфічных назваў. ....  | 191 |



## ПЕРАЛІК УМОЎНЫХ АБАЗНАЧЭННЯЎ І СКАРАЧЭННЯЎ

|  |   |
|--|---|
| адв. — адварот                             | р. — рака   |
| арк. — аркуш                               | руб. — рубель, рублёў                               |
| аўт. — аўтар                               | с. — старонка                                       |
| в. — вёска                                 | ст. — стагоддзе                                     |
| ваяв. — ваяводства                         | стст. — стагоддзі                                   |
| ВКЛ — Вялікае княства Літоўскае            | т. — том  |
| воп. — вопіс                               | ТБА — Таварыства Братэрскага<br>Аб’яднання          |
| г. — 1) год; 2) горад                      | ТЛРЗ — Таварыства Літоўскае і Рускіх<br>Зямель      |
| гг. — гады                                 | ТТТ — Таварыства Трэцяга Траўня                     |
| ген. — генерал                             | тыс. — тысяча, тысяч                                |
| гл. — глядзі                               | ф. — фонд   |
| ГЛТ — Гісторыка-Літаратурнае<br>Таварыства | фальв. — фальварак                                  |
| губ. — губерня                             | фр. — французскі                                    |
| дэп. — дэпартамент                         | чал. — чалавек                                      |
| інш. — іншыя                               | ар. — аругаšас (літ. — вопіс)                       |
| к. — канец                                 | f. — fondas (літ. — фонд)                           |
| кап. — капейка, капеек                     | p. — page (фр. — старонка)                          |
| ЛВК — Літоўскі Вайсковы Камітэт            | rkps. — rękopis (пол. — рукапіс)                    |
| м. — мястэчка                              | s. — strona (пол. — старонка)                       |
| маёнт. — маёнтак                           | b. — bojimas vienetas (літ. — адзінка<br>захавання) |
| пав. — павет                               | t. — tom (пол. — том)                               |
| пач. — пачатак                             |   |
| ПНК — Польскі Нацыянальны Камітэт          |   |
| пол. — польскі                             |   |

*Выгнаньня з роднага краю, бадзягі на свеце, пазбаўленьня ўсяго, што магло нам быць мілага, мы не перасталі, аднак, быць Палякамі, а святасць нашай справы, перакананне, што мы выканалі свой абавязак, падзяляючы нашых пачуццяў усімі народамі, становіцца гарантыяй нашай будучыні, настолькі для нас добрай, наколькі сённяшні стан рэчаў працягвае спрыяць намерам Прыгнятальнікаў чалавецтва!*

Таварыства Літоўскае і Рускіх Зямель  
да землякоў і таварышаў зброі. —  
Парыж, 20.02.1832.

Падзелы Рэчы Паспалітай і ўключэнне тэрыторыі Беларусі і Літвы ў склад Расійскай імперыі азначалі пачатак новага перыяду ў іх гісторыі. Адною з характэрных яго рысаў з’яўлялася існаванне негатывных адносінаў часткі насельніцтва гэтых тэрыторый, пераважна вышэйшага, прывіляванага саслоўя, да самога факта ліквідацыі Рэчы Паспалітай, якая з’яўлялася для іх радзімай. Таму на працягу ўсяго перыяду знаходжання Беларусі і Літвы ў складзе Расійскай імперыі (1772–1917 гг.) на іх землях разгортваўся вызваленчы рух, які сваёй галоўнай мэтай ставіў аднаўленне падзеленай Дзяржавы.

Асобнае месца ў гісторыі Беларусі названага перыяду займаюць паўстанні 1794 г., 1830–1831 гг. і 1863–1864 гг. У савецкі час і гэтыя паўстанні, і ўсё грамадска-палітычны рух у Беларусі і Літве ў першай палове XIX ст. разглядаліся выключна як *польскія*, што збядняла беларускую гісторыю і гістарыяграфію. Тагачаснае і сучаснае разуменне тэрмінаў *польскі* і *паляк* прыныпова адрозніваюцца [гл. 4.2], таму спрошчаны падыход, які панаваў у савецкай гістарыяграфіі і характарызаваўся простым капіраваннем тэрміналогіі дакументаў першай паловы XIX ст. і накладаннем яе на сённяшнюю сітуацыю, супярэчыць прынцыпу навуковасці і не можа задавальняць даследчыкаў гісторыі Беларусі. Падобны падыход да ацэнкі дзейнасці ўраджэнцаў Беларусі і Літвы ў разгортванні вызваленчага руху збядняе іх ролю ў гэтай барацьбе. Апрача таго, марксісцкі падыход з ідэяй класавай барацьбы выразна прыніжаў ролю змагароў, якія паходзілі са шляхецкага саслоўя. Менавіта са шляхты рэкрутавалася пераважная большасць як удзельнікаў паўстанцкіх атрадаў розных гадоў, так і сяброў падпольных арганізацый 20–60-х гг. XIX ст. Без разумення прычын іх дзейнасці, асноўных сродкаў барацьбы і асэнсавання наступстваў немагчыма даследаванне больш позняга перыяду, калі пачалося фарміраванне беларускага (у сучасным сэнсе гэтага тэрміна) нацыянальнага руху і беларускай нацыі, у чым шляхта таксама прымала самы актыўны ўдзел.

Кожнае з вышэйзгаданых паўстанняў выклікала ў сваю чаргу іншую з’яву — эміграцыю пэўнай часткі яго ўдзельнікаў у Заходнюю Еўропу і іншыя часткі свету. Уласныя патрыятычныя перакананні і рэпрэсіўныя захады расійскіх уладаў не дазвалялі змагарам спыніць сваю барацьбу нават тады, калі іх ваеннае паражэнне станавілася фактам. У гэты перыяд айчынай гісторыі палітычная эміграцыя атрымала сваё найбольшае (у параўнанні з часамі ВКЛ і Рэчы Паспалітай) развіццё.

Феномен палітычнай эміграцыі з Рэчы Паспалітай, і з ВКЛ у прыватнасці, звязаны з пачаткам змагання за незалежнасць дзяржавы, галоўным чынам супраць Расійскай імперыі, і пачынае развівацца з канца 1760-х гг. За перыяд з 1768 па 1815 гг. мелі месца некалькі хваль палітычнай эміграцыі з беларуска-літоўскіх губерняў:

1) *паслябарская*, звязаная з падаўленнем Барскай канфедэрацыі і правядзеннем першага падзелу Рэчы Паспалітай;

2) *трэцятравеньская*, выкліканая адменай Канстытуцыі 3 траўня 1791 г. і другім падзелам Рэчы Паспалітай;

3) *касцюшкаўская*, якая з’явілася пасля паражэння паўстання 1794 г. і ліквідацыі Рэчы Паспалітай;

4) *напалеонаўская*, звязаная з аднаўленнем польскай дзяржаўнасці ў выглядзе Герцагства Варшаўскага, створанага ў 1807 г. імператарам Напалеонам, спадзяваннямі на поўнае аднаўленне Рэчы Паспалітай і ваенным паражэннем напалеонаўскіх войскаў у кампаніі 1812 г. супраць Расіі.

Адносна ліберальны рэжым, які панаваў ва ўтвораным у 1815 г. Каралеўстве Польскім, ствараў магчымасці для вяртання на радзіму тых прыхільнікаў Напалеона, якія пакінулі яе пасля заняцця расійскімі войскамі земляў былога ВКЛ і Княства Варшаўскага. У эміграцыі засталіся толькі адзінкавыя асобы, напрыклад, Т. Касцюшка, які пасяліўся ў Швейцарыі пасля атрымання амністыі ад Паўла I і жыў тут да сваёй смерці ў 1817 г. [292].

У цэлым усе пералічаныя вышэй хвалі эміграцыі яднаюць некалькі рысаў. Па-першае, яны не былі шматколькаснымі. Радзіму пакідалі не больш за некалькі соцень асоб. Па-другое, яны не былі працяглымі: за рэдкім выключэннем эмігранты вярталіся на радзіму пасля некалькіх гадоў жыцця на чужыне. Эміграцыя пасля паўстання 1830–1831 гг. (паслялістападаўская) мела прынцыпова іншыя паказчыкі. Землі былой Рэчы Паспалітай пакінулі тысячы чалавек, прычым большая іх частка ўжо ніколі не вярнулася назад.

Уяўленне пра эміграцыю ўдзельнікаў паўстання 1830–1831 гг. як пра малазначны эпизод айчынай гісторыі стала прычынай адсутнасці ў беларускай гістарыяграфіі асобных манаграфічных даследаванняў па гэтай тэматыцы. Як правіла, аўтары абмяжоўваліся толькі павярхоўным аглядам гісторыі эміграцыі. Тым больш не рабіліся спробы прасачыць дзейнасць ураджэнцаў Беларусі і Літвы ў эміграцыі. Іх звычайна залічвалі да ўсіх *польскіх* эмігрантаў

і не цікавіліся своеасаблівасцямі іх становішча па-за межамі радзімы, а таксама ўзаемаадносін з ураджэнцамі ўкраінскіх зямель ці Каралеўства Польскага. Не звярталася ўвага і на той факт, што па-за межамі радзімы многія эмігранты развівалі свае навуковыя і літаратурныя здольнасці. Гэтаму садзейнічала адсутнасць у краінах, дзе жылі эмігранты, жорсткай цензуры, якая існавала ў Расійскай імперыі, а таксама даступнасць для іх лепшых еўрапейскіх цэнтраў вышэйшай адукацыі.

Хіба што не найбольш важнай праблемай пры даследаванні дзейнасці эмігрантаў з’яўляецца вызначэнне колькасці ўраджэнцаў Беларусі і Літвы, якія пасля паражэння паўстання пакінулі радзіму. Гэта важна таму, што ад колькасці самым непасрэдным чынам залежыць патэнцыял эміграцыі — фізічны і інтэлектуальны, — які яна ў выпадку патрэбы магла б выкарыстаць. З гэтым жа звязана праблема рассялення эмігрантаў па тэрыторыі Заходняй Еўропы і ўсяго свету ўвогуле, а таксама па тэрыторыі Францыі ў прыватнасці, паколькі там пасялілася пераважная большасць выгнаннікаў. Як гэта будзе паказана ніжэй, рассяленне ў пэўнай ступені ўплывала і на арганізацыйнае афармленне эміграцыі з Беларусі і Літвы.

Не менш істотным з’яўляецца пытанне самасвядомасці і самавызначэння ў эміграцыі ўраджэнцаў беларуска-літоўскіх губерняў. Тут неабходна адзначыць, якія тэрміны выкарыстоўвалі эмігранты для самаакрэслення і акрэслення сваіх суайчыннікаў, якую тэрыторыю яны лічылі сваёй айчынай. Гэтая праблема тым больш важная для беларускай гістарыяграфіі, што многія папярэднія польска- і рускамоўныя працы цалкам ігнаравалі рэгіянальныя своеасаблівасці прадстаўнікоў беларуска-літоўскіх губерняў у грамадска-палітычным руху першай паловы XIX ст. Гэтая традыцыя захавалася да сённяшняга дня. На працягу доўгага часу гісторыкі XX–XXI стст., пераймаючы тэрміналогію рускамоўных крыніц, створаных царскімі ўладнымі органамі, і афіцыйнай царскай гістарыяграфіі, паўстанне 1830–1831 гг. называлі *руска-польскай вайной*, *польскім паўстаннем* і г. д. Пры гэтым не рабілася спроба растлумачыць сэнсавае напэўненне тэрмінаў *польскі*, *паляк* і г. д., разуменне якіх мянялася на працягу стагоддзяў [25; 107]. Да гэтага часу айчынная гістарыяграфія шукае адказ на пытанне, кім жа лічылі сябе прадстаўнікі шляхты Беларусі і Літвы ў першай палове XIX ст. — *ліцвінамі* ці *палякамі*, хаця падобная пастаноўка пытання сама па сабе з’яўляецца некарэктнай.

Апрача таго, трэба мець на ўвазе той факт, што самаакрэсленне і самасвядомасць, а значыць, і супрацьпастаўленне сябе іншым, стварае патэнцыяльную глебу для з’яўлення супярэчнасцяў паміж рознымі групамі эмігрантаў. У дадзеным выпадку ўзніклі супярэчнасці паводле прынцыпу рэгіянальнага паходжання, а ўзаемадзейнае падобнага фактара з сацыяльнымі праблемамі можа выклікаць самыя розныя формы праяўлення. Наяўнасць разыходжання ў поглядах паміж ураджэнцамі зямель былога ВКЛ (*ліцвінамі*) з аднаго боку

і выхадцамі з Каралеўства Польскага (*караняжамі*) з другога не раз адзначалася гісторыкамі эміграцыі, але іх прычыны да гэтага часу заставаліся ў значнай ступені нераскрытымі. А гэта тым больш важна, што яны аказалі немалы ўплыў на стварэнне эмігрантамі з беларуска-літоўскіх губерняў некалькіх асобных арганізацый.

Адной з яркіх праяваў дзейнасці эмігрантаў з Беларусі і Літвы з'яўляюцца заснаванне імі арганізацыі, праз якія яны намагаліся вырашаць свае праблемы і дасягаць сваіх мэтай. Таварыства Літоўскае і Рускіх Зямель і створаны пры ім Літоўскі Вайсковы Камітэт, Таварыства Братэрскага Аб'яднання і Літоўска-Рускі Клуб — гэта тыя спробы арганізацыйнага афармлення *ліцвінаў* і *русінаў*, якія былі здзейснены імі ў *паслялістападаўскай* эміграцыі. Кожная з гэтых арганізацый займае сваё месца ў гісторыі *Вялікай эміграцыі* і ўнесла той ці іншы ўклад у яе дасягненні ці паражэнні, аднак як яны самі, так і мноства пытанняў, звязаных з іх дзейнасцю, працяглы час заставаліся невядомымі айчыннаму гісторыку.

Палітычная эміграцыя — гэта ні ў якім разе не бязмэтавае пражыванне на тэрыторыі іншых дзяржаў у чаканні лепшага лёсу і не свядомае жаданне ўліцца ў іншае грамадства, што характэрна, напрыклад, для эканамічнай эміграцыі. Мэтай прадстаўнікоў *Вялікай эміграцыі* быў працяг палітычнай барацьбы, у тым ліку праз узнаўленне ўзброенага паўстання, вынікам чаго павінна стаць вызваленне айчыны і адраджэнне Рэчы Паспалітай. У сувязі з гэтым адна з найбольш важных задач эмігрантаў — данесці сваё слова да радзімы, занятай ворагам, каб перадаць звесткі пра сябе і аказаць ёй дапамогу ў арганізацыі барацьбы. З гэтай прычыны набывае немалую важнасць праблема ўплыву эміграцыі на грамадска-палітычны рух на радзіме і ацэнка ступені гэтага ўплыву.

Як вядома, пісьменніцкая і публіцыстычная дзейнасць з'яўлялася адным з асноўных відаў прапаганды і агітацыі, а значыць, і ідэалагічнай барацьбы ў цэлым. Для палітычнай эміграцыі якой бы то ні было хвалі гэта характэрна яшчэ ў большай ступені. Удзельнікі пацярпелай паражэнне барацьбы атрымалі значную колькасць часу і сіл, што ў сукупнасці са свежымі моцнымі ўражаннямі і эмоцыямі становіцца штуршком да актыўнай творчасці. *Вялікая эміграцыя* ў цэлым, і ўраджэнцы Беларусі і Літвы як яе частка, з'яўляецца хіба што не найбольш яркім прыкладам гэтага. *Паслялістападаўскімі* эмігрантамі на працягу ўсяго часу іх жыцця па-за межамі радзімы было заснавана больш за 100 перыядычных выданняў, выдадзены тысячы кніг, брашур, улётак і да т. п., галоўнай мэтай якіх, проста ці ўскосна, было імкненне да гуртавання сіл дзеля вызвалення радзімы. І хаця многія творы далёкія ад эстэтычнай прыгажосці ці высокай якасці, але кожны з іх варты быць зразуметым у тым кантэксце, у якім ён з'яўляўся і функцыянаваў.

Нягледзячы на прыкладзеныя намаганні і шчырасць імкненняў, эміграцыі не ўдалося дасягнуць сваёй галоўнай мэты — хуткага ўзнаўлення паўстання на радзіме. Храналагічна блізкія рэвалюцыйныя падзеі на землях былой Рэчы Паспалітай адбыліся толькі падчас *Вясны Народаў* — у 1846–1849 гг., — ды і тыя былі падаўлены дзяржавамі, што здзейснілі яе *разбор*. Менавіта ў кантэксце такой вялікай працягласці эміграцыі, а таксама малой паспяховасці намаганняў падчас яе і неабходна разумець факт прыняцця некаторымі эмігрантамі палітычнай амністыі ад расійскіх уладаў, а яшчэ больш канкрэтна — ад расійскага імператара (Мікалая I ці Аляксандра II), які асабіста даваў рэзалюцыю наконт кожнага падобнага прашэння. Даследаванне гэтай асаблівасці эміграцыі яшчэ практычна не праводзілася, аднак гэта тым больш важна, што амністыя выкарысталі некаторыя вядомыя дзеячы культуры Беларусі — Напалеон Орда, Аляксандр Рыпінскі і інш.

Усё вышэйсказанае пераконвае, што даследаванне жыцця і дзейнасці ўдзельнікаў паўстання 1830–1831 гг. у Заходняй Еўропе з'яўляецца неабходным для айчыннай гістарыяграфіі і выступае перспектыўным накірункам навуковых распрацовак.

Гэтая манаграфія базуецца на дысертацыі на атрыманне ступені кандыдата гістарычных навук, абароненай аўтарам 15 красавіка 2008 г. у Інстытуце гісторыі Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі. Ніжняя храналагічная мяжа эміграцыі — дата яе пачатку — 1831 год. Вызначэнне верхняй мяжы выклікае большую складанасць. Пры абсалютызацыі гэтага крытэрыя яна можа быць вызначана як дата смерці апошняга з эмігрантаў (паводле наяўных звестак, гэта 1909 г.), аднак падобны падыход будзе з'яўляцца некарэктным. У гэтай манаграфіі верхняя храналагічная мяжа — 70-я гг. XIX ст., калі скончылася пісьменніцкая дзейнасць часткі эмігрантаў, якія дажылі да таго часу.

Для адбору асобаў, дзейнасць якіх даследавана ў манаграфіі, ужываліся тры крытэрыі:

- 1) нараджэнне асобы на тэрыторыі адной з пяці заходніх губерняў Расійскай імперыі: (Віленская, Гродзенская, Мінская, Віцебская, Магілёўская);
- 2) удзел у паўстанні 1830–1831 гг. на землях былой Рэчы Паспалітай;
- 3) пераход асобы пасля паражэння паўстання ў краіны Заходняй Еўропы ў 30-х гг. XIX ст.

Іншыя крытэрыі (этнічнае ці сацыяльнае паходжанне, веравызнанне, прафесійныя заняткі і да т. п.) не ўжываліся.

У сувязі з абранымі крытэрыямі ў манаграфіі не аналізуецца дзейнасць тых асобаў, якія паходзілі з беларуска-літоўскіх губерняў і знаходзіліся ў эміграцыі, але не прымалі ўдзел у паўстанні 1830–1831 гг. (Адам Міцкевіч, Валенты Ваньковіч, Леанард Ходзька і інш.). Аднак некаторыя з іх згадваюцца ў кантэксце даследавання эміграцыйнага жыцця.

Мэтазгодна прывесці тлумачэнні некаторых ужытых у манаграфіі тэрмінаў.

У першую чаргу варта падаць дэфініцыю тэрміна *эміграцыя*. Пад гэтым тэрмінам разумеецца перасяленне са сваёй айчыны ў іншыя краіны па эканамічных, палітычных, рэлігійных і іншых прычынах. У гэтай манаграфіі вядзецца размова пра эміграцыю па палітычных матывах. Тэрмін *паслялістападаўская эміграцыя* ўспрыняты з польскай гістарыяграфіі. Ён ужываецца ў адносінах да той хвалі эміграцыі, пачатак якой дало паражэнне паўстання 1830–1831 гг. — *лістападаўскага*.

Пад тэрмінам *беларуска-літоўскія губерні* разумеюцца адміністрацыйна-тэрытарыяльныя адзінкі (губерні), у адносінах да якіх у 1831 г. ужываліся тапонімы *Беларусь* і *Літва*: Віленская, Віцебская, Гродзенская, Магілёўская і Мінская губерні. Галоўнай прычынай злучанага ўжывання гэтага тэрміна (*беларуска-літоўскія*), а не асобнага (*беларускія і літоўскія*), з’яўляецца адсутнасць у 1831 г. дакладна акрэсленай мяжы паміж геаграфічнымі абшарамі *Беларусь* і *Літва*.

Выказваю падзяку Нацыянальнаму гістарычнаму архіву Беларусі і асобна яго дырэктару Але Купрыянаўне Галубовіч за нададзеныя матэрыялы, Варшаўскаму ўніверсітэту і асобна Інстытуту інтэрдысцыплінарных даследаванняў і Інстытуту Усходняй Еўропы пры ім, Польскай бібліятэцы ў Парыжы, прафесару, доктару габілітаванаму Анджэю Новаку, прафесару, доктару габілітаванаму Юрасю Гарбінскаму, кандыдату гістарычных навук, дацэнтву Вользе Гарбачовай, кандыдату філалагічных навук Аляксандру Фядуце, а таксама шаноўным рэцэнзентам і ўсім установам і людзям, дзякуючы дапамозе якіх напісанне і выданне гэтай манаграфіі стала магчымым.



## СПІС ПУБЛІКАЦЫЙ АЎТАРА

- 1—А. Браты Янушкевічы і тавянізм: складаныя шляхі эміграцыі // Асоба і час: Беларускі біяграфічны альманах. — Вып. 2. — Мінск: Лімарыус, 2010. — С. 115–129.
- 2—А. «Вялікая эміграцыя» і лёсы паўстанцаў 1830–1831 гг. з Віцебскай губерні // Commentarii polocenses historici. — Т. 2. — Наваполацк-Мінск, 2005. — С. 19–22.
- 3—А. Вяртанне з эміграцыі на радзіму ўдзельнікаў паўстання 1830–1831 гг. з Беларусі і Літвы // Весці Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі. Серыя гуманітарных навук. — 2008. — № 4. — С. 52–59.
- 4—А. Дамінік Квяткоўскі і яго «Думкі пра фарміраванне ўзброенай сілы» // Асоба і час: Беларускі біяграфічны альманах. — Вып. 1. — Мінск: Лімарыус, 2009. — С. 117–128.
- 5—А. Ліцвін ці паляк? Да праблемы самавызначэння насельніцтва беларуска-літоўскіх зямель у 30–40-я гг. XIX ст. (на падставе матэрыялаў «Вялікай эміграцыі») // Актуальныя праблемы из исторического прошлого и современности в общественно-гуманитарных и социо-религиоведческих науках Беларуси, ближнего и дальнего зарубежья: материалы международной научно-теоретической конференции (Витебск, 19–20 апреля 2007 г.). — Витебск: Изд-во УО «ВГУ им. П. М. Машерова», 2007. — Ч. 1. — С. 66–68.
- 6—А. «Ліцвіны засталіся палякамі»: Урачыстае пасяджэнне Таварыства Літоўскага і Рускіх Зямель 25 сакавіка 1832 г. у Парыжы // Беларусь і беларусы ў прасторы і часе: Зборнік да 75-годдзя прафесара Адама Мальдзіса / пад рэд. С. Запрудскага, А. Фядуты, З. Шыбекі. — Мінск: Лімарыус, 2007. — С. 191–203.
- 7—А. Міхал Ходзька (1808–1879): паўстанец, эмігрант, літаратар // ...Пачуць, як лёсу валяцца мury: Памяці Генадзя Кісялёва. — Мінск: Лімарыус, 2009. — С. 217–249.
- 8—А. Палітыка царскага ўрада ў час паўстання 1830–1831 гг. Эміграцыя з беларускіх зямель // Гістарыяграфія гісторыі Беларусі канца XVIII — пачатку XX ст.: праблемы, здабыткі, перспектывы / Н. В. Анофранка [і інш.]; навук. рэд. В. В. Яноўская. — Мінск: Беларуская навука, 2006. — 446 с. — С. 130–149. (сумесна з А. М. Філатавай).
- 9—А. Рукапісныя дакументы Таварыства Літоўскага і Рускіх Зямель і Таварыства Братэрскага Аб'яднання ў бібліятэчных сховішчах Польшчы // Беларускі археаграфічны штогоднік. — Вып. 8. — Мінск: БелНДДАС, 2008. — С. 89–102.
- 10—А. Створення і дзейнасць у Францыі Товариства литовських і руських земель (1831–1833) // Український історичний збірник (2006) / Головний редактор Т. Чухліб; заступник головного редактора А. Блануца. — Вип. 10. — К.: Інститут історії України НАН України, 2007. — С. 79–87.
- 11—А. Стварэнне і дзейнасць Мінскага камітэта па дапамозе палітычным эмігрантам і палітычным ссыльным, якія вярталіся на радзіму (1859–1862 гг.) // Архіварыус. — Вып. 5. — Мінск, 2006. — С. 199–203.
- 12—А. Удзельнікі паўстання 1830–1831 гг. — ураджэнцы беларуска-літоўскіх губерняў: эміграцыя, гуртаванне, дзейнасць / Аўтарэферат дысертацыі на саісканне вучонай ступені кандыдата гістарычных навук. — Мінск: БДУ, 2008. — 22 с.
- 13—А. Уладзіслаў Плятэр і Раперсвільскі музей // Спадчына. — 2003. — № 4–5. — С. 29–38.
- 14—А. Эміграцыя з беларускіх зямель у 1831–1863 гг.: айчынная і польская гістарыяграфія пытання // Весці Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі. Серыя гуманітарных навук. — 2005. — № 5. — Ч. 2. — С. 47–49.
- 15—А. Эміграцыя з беларуска-літоўскіх зямель у Заходняй Еўропе (1831–1863 гг.) // Весці Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі. Серыя гуманітарных навук. — 2007. — № 3. — С. 52–61.
- 16—А. Эміграцыя ўдзельнікаў паўстання 1830–1831 гг.: крыніцы з гістарычных архіваў Беларусі і Літвы // Архіварыус. — Вып. 6. — Мінск: НГАБ, 2008. — С. 160–168.
- 17—А. Эміграцыя ў Заходнюю Еўропу ўдзельнікаў паўстання 1830–1831 гг. з Гродзенскай губерні // Весці Гродзенскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя Я. Купалы. Серыя гуманітарных навук. — 2007. — № 2.

## ПАКАЗАЛЬНІК ІМЁНАЎ

- Агінскі Габрыэль *133*  
 Ажэшка Антоні *98, 100*  
 Алэндскі Гектар *101*  
 Алізар Васіль *85*  
 Алізар Нарцыз *46*  
 Алізароўскі Тамаш *128*  
 Алькеніцкі Мойша *85, 88*  
 Альцыята Ян *117*  
 Аляксандр II *9, 134, 137*  
 Андрайковіч Адам *144*  
 Андрушкевіч Шыман *133*  
 Анцыпа Ільдэфонс *139*  
 Аранскі Ксаверы *58*  
 Арліцкі Людвік *96*  
 Арлоўскі Эдвард *32*  
 Асахоўскі Ігнат *145*  
 Аскерка Дамінік *84–87*  
 Аскерка, нар. Валовіч, Ганна *84*  
 Астроўскі Антоні *68, 123–124*  
 Аткевіч Станіслаў *134*  
 Бабянскі Вінцэнт *144*  
 Багдановіч Аляксандр *145*  
 Багдановіч Міхал *139*  
 Багрым Паўлюк *128*  
 Багуслаўскі Юзаф *102–103*  
 Бажэнцкі Эдвард *136*  
 Балінскі Міхал *89*  
 Бандзкевіч Ануфры *146*  
 Баневіч Уладзіслаў *145*  
 Бараноўскі Казімір *90*  
 Баркоўскі Караль *56*  
 Баркоўскі Ян *67, 152*  
 Барткевіч Вінцэнт *59*  
 Баршчэўска Аліна *12*  
 Басанж Гектар *118*  
 Башчэвіч Крыспін *62–64, 145*  
 Белазерскі Станіслаў *32*  
 Белапятровіч Ежы *108*  
 Белапятровіч, нар. Гедройць, Кунегунда *108–109, 153*  
 Бенкендорф Аляксандр *92*  
 Бергель Аляксандр *41*  
 Бергель Вайцех *145*  
 Бергель Зыгмунд *143*  
 Бітэрніх Эдвард Мікалай *35*  
 Бразевіч Караль Леанард *41*  
 Бракагаўз Фрыдрых *117*  
 Бранікоўскі Караль *59*  
 Бронскі Антоні *82*  
 Брынк Ежы *98*  
 Бударкевіч Міхал *90*  
 Будрэвіч Ігнат *114*  
 Букаты Рамуальд *67, 152*  
 Букгарт Сіверс *97*  
 Булгак Аляксандр *134, 138, 146*  
 Булгак Павел *87–88*  
 Булгак Тамаш *98*  
 Булгарын Ежы *30, 61–65, 143*  
 Бурба Адам *35–36*  
 Бурба Аляксандр *59*  
 Бурнейка Антоні *145*  
 Буткевіч Стэфан *145*  
 Буткевіч Ян *37*  
 Быстраноўскі Людвік *104*  
 Бэм Юзаф *35, 41, 45, 53, 55, 58, 118*  
 Бэрг Мікалай Васілевіч *78*  
 Бялецкі Роберт *33*  
 Бялінскі Валеры *40–41*  
 Вадзінскі Караль Эдвард *48–49*  
 Вайткевіч Шыман, ксёндз *62*  
 Валадковіч Аляксандр *40, 126–127, 132*  
 Валігурскі Аляксандр *104*  
 Валіцкі Валеры *145*  
 Валовіч Ганна, в. Аскерка *84*  
 Валовіч Казімір *82*  
 Валовіч Міхал *33, 82–88, 90, 93, 109, 111–112, 153*  
 Валовіч Ян *86, 88*  
 Ваньковіч Валенты *9*  
 Варкулевіч Аляксандр *124*  
 Вароніч, прымас *147*  
 Васілеўскі Зыгмунт *11*  
 Васілеўскі Юзаф *90*  
 Васіліцкі Тамаш *86–87*  
 Верашчынскі Язафат *122*  
 лё Вілен Франсуа *153–154*  
 Вінгілевіч Скібінскі Юзаф *144*  
 Віславух Віктар *139*  
 Вітаўт *74, 126, 147*  
 Віткоўскі Міхал *139–140*  
 Вішань Валент *66*  
 Вішнеўская Паўліна, в. Шыманская *97*  
 Вішнеўскі Зянон *133*  
 Вольскі Адам *32*  
 Ворцэль Станіслаў *12, 56, 79*  
 Вялічка Антоні *103*  
 Вялічка Францішак *37*  
 Вянгерскі Фелікс *105*  
 Вярбіцкі Вінцэнт *144*  
 Вярніцкі Аляксандр *12, 49*  
 Вяшнеўскі Людвік *145*  
 Гадон Любамір *11, 55, 61*  
 Гадон Уладзімір *60, 124–125*  
 Гадэбскі Францішак Ксаверы *123*  
 Галінскі Францішак *145*  
 Галубовіч Ала Купрыянаўна *10*  
 Галязноўскі Севярын *119*  
 Галянкоўскі *86–88*  
 Гарадэцкі Ануфры *37*  
 Гараін Тадэвуш *35*  
 Гарбачова Вольга Васілеўна *10, 12, 59, 119*  
 Гарбінскі Юрась *10*  
 Гардон Уладзіслаў *98*  
 Гардынскі Юзаф *90*  
 Гарныш Антон *85*  
 Гарубовіч Канстанцін *113*  
 Гарыбальдзі Джузэпэ *121*  
 Гарэцкі Антоні *16, 73, 113, 118, 135, 153*  
 Гаўрыленка Максім *93–94*  
 Гафмайстар Апалін *102–103*  
 Гаштаўт Вацлаў *146*  
 Гедгаўд Каётан *143*  
 Гедройць Кунегунда, в. Белапятровіч *108–109, 153*  
 Гейсмар Фёдар *100*  
 Гелгуд Антоні *25, 42, 74, 77, 82, 97*  
 Гецальд Стэфан *33, 81, 93*  
 Глушневіч Антоні *48, 53, 79*  
 Гопэн Аляксандр *144*  
 Гоўвальт Каміл *144*  
 Гофман Караль Барталамей *73, 120*  
 Грабавецкі Яцэнты *27*  
 Грабоўскі Маўрыцы *40*  
 Грабоўскі Ян *39*  
 Грабоўскі, ген. *113*  
 Граткоўскі Фердынанд *134*  
 Граткоўскі Ян *48*  
 Граф Напалеон *39, 64, 146*  
 Грос Юзаф *146*  
 Грос Юльян *62, 146*  
 Гружэўскі Юльюш *110*  
 Грыневіч Міхал *145*  
 Губарэвіч Казімір *145*  
 Губарэвіч Канстанцін *61*  
 Гуммель Ян *144*  
 Густовіч Канстанцін *146*  
 Гэльтман Віктар *11, 102, 113–115, 153*  
 Гюго Віктар *120*  
 Гярковіч Аляксандр *144*  
 Гяцэвіч (Гячэвіч) Караль *54, 62, 143*  
 Гяцэвіч (Гячэвіч) Фелікс *65, 146*  
 Гяцэвіч Дамінік *145*  
 Дабравольскі Канстанцін *102*  
 Дабранскі Юзаф *146*  
 Далгарукаў Мікалай, князь *12, 84, 87, 91*  
 Дамейка Ігнат *27, 41, 52–53, 57, 73, 83, 110, 118, 120, 123, 136, 154*  
 Даўнаровіч Апалоніўш *144*  
 Дварэцкі Ян *64, 66, 146*  
 Двярніцкі Юзаф *25, 47, 92*  
 Дзванкоўскі Валерыян *144*  
 Дзібіч Іван *24*  
 Дзявіцкі Каспар *81*  
 Дмахоўскі Вінцэнт *132*  
 Дмахоўскі Генрык *29, 33, 49, 93–96, 139, 153*  
 Дмахоўскі Уладзімір *73*  
 Доўбар Дамінік *144*  
 Доўгірд Фларыян *67, 152*  
 Драздоўскі Станіслаў *146*  
 Друцкі-Любецкі, кн. *139*  
 Дыдынскі Ян *133*  
 Дырмант Канстанцін *145*  
 Дэмбінскі Адольф *40*  
 Дэмбінскі Генрык *45, 88, 93, 129*  
 Дэмбоўскі Стэфан *118*  
 Елавіцкі Аляксандр *118*  
 Ельскі Людвік *29, 39*

Есман Людвік 146  
 Есьман Аляксандр 59, 113  
 Жаброўскі Ігнат Оскар 125  
 Жавускі Отан 40  
 Жарданоўскі 102  
 Жупанскі Ян Канстанцін 128  
 Жылінскі Ксаверы 146  
 Жылінскі Станіслаў 35  
 Жылінскі Ян 108  
 Забела Юзаф 40  
 Завістоўскі Казімір 146  
 Завіша Артур 81, 112  
 Залескі Браніслаў 102, 123, 127  
 Залескі Вінцэнт 144  
 Залескі Канстанцін 16, 29, 38, 44, 50, 52, 54–55, 57–58, 73  
 Залескі Юзаф Багдан 73  
 Залеўскі Іпаліт 32  
 Заліўскі Юзаф 14, 33–34, 49, 64–65, 77–81, 83–84, 86, 92–97, 101, 107, 109, 111, 115, 117, 131, 154  
 Замбрыцкі Людвік 48–49  
 Замбрыцкі Ян 145  
 Замойскі Уладзіслаў 45, 46  
 Зан Стэфан 73  
 Зан Тамаш 116  
 Зброжак Аляксандр 96  
 Звяркоўскі Валенты 79, 123  
 Зугарэўскі Станіслаў 140  
 Зялінскі Міхал 136  
 Зялінскі Уладзімір 136  
 Зянковіч Антоні 138–139  
 Зянковіч Віктар 42  
 Зянковіч Леан 113–117  
 Зянковіч Юзаф 48, 59, 110  
 Іваноўскі Алаізі 144  
 Івашкевіч Ігнат 145  
 Ізабэла, каралева партуг. 38  
 Ізэншмідт-дэ-Мільбгіц Аляксандр 42  
 Казлоўскі Антоні 32  
 Казьмян Станіслаў 128  
 Кайсевич Геранім 54, 57, 73–74, 134  
 Калантай Гуга 117  
 Каласоўскі Францішак 145  
 Калембка Славамір 11, 38, 106  
 Календа Караль 87–88

Калінка Валерыян 118  
 Каліноўскі Станіслаў 67, 152  
 Калусоўскі Генрык 40, 61–62, 65–66, 143, 153  
 Калыска Адам 48, 111, 126  
 Калясінскі Бенядзікт 145  
 Камблевіч Юзаф 37  
 Каменскі Люцыян 62  
 Каменскі Юзаф 39, 61, 143  
 Каменскі Юльян 61, 143  
 Камінскі Станіслаў 133, 134  
 Канапацкі Антоні 143  
 Канарскі Станіслаў 117  
 Канарскі Шыман 14, 44, 77, 82, 96–101, 104, 111, 116–117, 153  
 Капчынскі Пётр 16, 53, 58  
 Капярніцкі Нарцыз 37  
 Карабевіч Эдмунд 64  
 Карвоўскі Фердынанд 41  
 Карпінскі Францішак 117  
 Карповіч Андрэй 144  
 Карповіч Аўгустын 66, 146  
 Карповіч Юзаф 144  
 Касцюшка Тадэвуш 6, 116  
 Кашыц Юзаф 30, 46, 73, 110, 113, 126  
 Кільвэйн Станіслаў 65, 146  
 Кільдышка Юдьян 145  
 Кірклеўскі Юзаф 146  
 Кісялеўскі Дыянізі 136  
 Клімашэўскі Іпаліт 59, 73, 123–124  
 Клімовіч Ян 144  
 Клінібэрт Мікалай 144  
 Клот Юзаф 102  
 Клот Ян 40  
 Кльшэўскі Уладзіслаў 12  
 Клюкоўскі Ігнат 59, 125  
 Клячко Юльян 118  
 Козел Адам 146  
 Комар Станіслаў 133  
 Комар Францішак 133  
 Корсак Іаахім 144  
 Корсак Ян 144  
 Красінскі Генрык 126–127  
 Красінскі Зыгмунт 116  
 Красіцкі Казімір 88  
 Краскоўскі Тамаш 108

Красніцкі Леанард 145  
 Красноўскі Адольф 75  
 Крафт, генерал прус. 26  
 Крашэўскі Юзаф Ігнат 118, 124  
 Крукавецкі Ян, ген. 88  
 Крываблоцкі Ігнат 108  
 Крыўкоўскі Генрык 65, 145  
 Кузьмін-Караваеў Аглай 100  
 Кулінскі Антоні 146  
 Кульвець Даніэль 32  
 Кульчыцкі Ян 67, 152  
 Кумпікевіч Канстанцін 133  
 Купер Джэймс Фенімар 122  
 Курбацкі 85–86  
 Кучынскі Леапольд 145  
 Кучынскі Пётр Уладзіслаў 32  
 Кучынскі Францішак 35  
 Кяневіч Фелікс 101, 105, 131, 134  
 Кярсноўскі Міхал 39, 62, 143  
 Лабаноўскі Антэнор 40  
 Лазоўскі Леанард 32, 144  
 Лапінскі Дамінік 144  
 Лапко Аляксандр 85, 87  
 Леапольд I 40  
 Левасёр, консул франц. 27  
 Ленартовіч Казімір 16, 67, 70, 152  
 Ліманаўскі Баляслаў 12, 78  
 Лісецкі Міхал 56, 59, 134  
 Лукашэвіч Вільгельм 62, 145  
 Лукоўскі Андрэй 145  
 Лышчынскі Адам 136  
 Лышчынскі Генрык 136  
 Людовік Філіп 28, 32, 80, 133  
 Лялевель Іаахім 39, 44, 47, 49, 55, 63, 65, 71–74, 77–78, 89, 92, 94–97, 99, 104, 110, 119, 154  
 Лямэнэ Рабэр 112  
 Лянкевіч Тадэвуш 39  
 Лясковіч Уладзіслаў 111, 146  
 Ляскоўскі Антоні 145  
 Лях-Шырма Крыстын 129  
 Ляшчынскі Станіслаў 60  
 Магдзінскі Тэафіл 102  
 Мазіні Джузэпэ 44  
 Макарска Юзаф 62, 145  
 Малахоўскі Казімір 31, 116

Малевіч Гіляры 32  
 Маліцкі Тэадор 145  
 Малішэўскі Юзаф 60  
 Маранд Шарль 30, 61  
 Мартынкевіч Ян 85, 87  
 Мартыновіч Роля Геранім 146  
 Мартыноўскі Геранім 62  
 Мархель Уладзімір 128  
 Марціноўскі Юльян 146  
 Марціноўскі Ян 146  
 Магушэвіч Вінцэнт 64–65, 67–68, 110, 146, 152  
 Махвіц Адам 145  
 Махвіц Канстанцін 62, 146  
 Мацэвіч Станіслаў 63  
 Машкоўскі Каспер 98–99  
 Мераеўскі Мікалай 131  
 Мераслаўскі Людвік 102  
 Мігурскі Вінцэнт 95, 144  
 Мікалай I 9, 21, 26, 91, 103, 131, 133  
 Мілашэўскі Міхал 134  
 Мількевіч Эдвард 40, 145  
 Міржавіч Фёдар 102  
 Мірскі Мікалай 144  
 Мірскі Фердынанд 63, 143  
 Мірскі Тэафіл, князь 88  
 Місінскі Генрык 94  
 Міхалоўскі Алаізі 144  
 Міхалоўскі Юзаф 139  
 Міхалоўскі Юльёш Цэзар 145  
 Міхелевіч Аўсей 85  
 Міціна М. 12  
 Міцкевіч Адам 9, 11–12, 16, 41, 49–50, 60, 67, 71–74, 108, 110, 112, 118–123, 128  
 Міцкевіч Рафал 144  
 Міцкевіч Уладзіслаў 12, 112, 120  
 Міцкевіч Францішак 41, 73  
 Міццюа Юзаф 65, 146  
 Мор Томас 129–130  
 Мураўеў Міхаіл Мікалаевіч 23, 84, 86–87, 90–91  
 Мураўскі Юльян 144  
 Мюрэй 128  
 Мясешка Пётр 85  
 Мярвінскі Стэфан 143  
 Навіцкі Вінцэнт 73



Навіцкі Гіляры 144  
 Навіцкі Людвік 64, 66, 146  
 Навіцкі Напалеон 131  
 Нагумовіч Ізыхар 85, 87  
 Накваскі Генрык 71  
 Напалеон I 6, 28  
 Напалеон III 67, 135  
 Наркевіч Ігнат Юзаф 146  
 Нарэўскі Юзаф 32  
 Невяровіч Людвік 145  
 Невяровіч Уладзіслаў 136  
 Невяровіч Ян Алаізі 75  
 Незабітоўскі Калікст 134  
 Незабітоўскі Стэфан 131  
 Нешакоць Вінцэнт 109  
 Новак Анджэй 10, 12, 58  
 Нядзвецкі Леанард 73  
 Нямцэвіч Караль 108, 113, 131  
 Нямцэвіч-Урсын Юльян 39,  
 73, 111, 119–120  
 Няцонскі Ігнат 90  
 Орда Людвік 98  
 Орда Напалеон 9, 136, 139, 153  
 Павел I 6  
 Падбярэскі Фартунат 39  
 Падчашынскі Міхал 50, 54, 56  
 Панасюк Васіль 85, 87  
 Панасюк Лявон 85–87  
 Панасюк Ян 85, 87  
 Панятоўскія 44  
 Парчэўскі Канстанцін 59  
 Пасербскі Платон 35, 103, 139–140  
 Пагоцкая, кн. 89  
 Патрыкоўскі Альфонс 67, 143, 152  
 Патрыкоўскі Францішак 67, 152  
 Патрыкоўскі Юзаф 55, 65–66,  
 73–74, 110, 135  
 Патуліцкі Казімір 52  
 Пераноўскі Любіч Міхал 146  
 Песакоўскі Міхал 85–87  
 Песляк Караль 65, 138–139, 143  
 Петрашэўскі Міхал 133  
 Петрашэўскі Тэафіл 133  
 Петрусевіч Францішак 144  
 Пігань Станіслаў 128  
 Пішчатоўскі Адам 82

Плятэр Людвік 60  
 Плятэр Уладзіслаў 12, 30, 39, 47–48, 54,  
 58–59, 73, 107, 118, 120–122, 154  
 Плятэр Цэзар 30, 41, 48, 57–59,  
 73, 113, 153  
 Плятэр Эмілія 110  
 Прагалінскі Ян Дамінік 37  
 Пранеўскі Марцэлі 67, 152  
 Працішэўская Юзэфа 102  
 Працішэўскі Адольф 102  
 Працішэўскі Антоні 48, 51, 139  
 Працішэўскі Геранім 139  
 Працішэўскі Францішак 102  
 Працлаўскі Леан 58, 82, 96, 109, 153  
 Прозар Маўрыцы 59  
 Прускі Антоні Станіслаў 37  
 Прушынскі Фелікс Прот 40  
 Прыалгоўскі Андрэй 59, 67, 152  
 Пужыцкі Юзаф 40  
 Пунэр Юльош 144  
 Пуслоўскі Фелікс 39, 132, 146  
 Пуслоўскі Цітус 82  
 Путкамер Ваўрынец 90  
 Путкамер Марыя 90  
 Пэдра, дон 35, 41, 89  
 Пяткевіч Валерыян 29, 44, 48, 94–96  
 Пяткевіч Людвік 39, 134  
 Пяткевіч Міхал 73, 109  
 Пяткевіч Мэдард 109  
 Пятроўскі Карнэль 39  
 Пятроўскі Руфін 123  
 Пятроўскі Тэлесфор 138  
 Рагоза Мікалай 75, 143  
 Радзевіч Ігнат 98–100  
 Радзюк Аляксандр Рыгоравіч 20  
 Раецкі Валенты 102  
 Рамбялінскі Раймунд 112  
 Раморына Джыралыма 26  
 Раньне Аніцэты, гл. *Рэгнер Аніцэты*  
 Ратч Васіль 11  
 Раўкоўскі Дамінік 88, 90  
 Раўкоўскі Зыгмунт 90  
 Рахлевіч Леан 144  
 Рачкоўскі Міхал 35  
 Роланд Францішак 25  
 Ромэр Эдвард 89, 104, 125

дэ Ронка Яўген 108  
 Рудаміна Цітус 145  
 Ружыцкі Самуэль 26  
 Рупейка Францішак 146  
 Руткоўскі Казімір 59  
 Руткоўскі Канстанцін 145  
 Рыбінскі Мацей 25, 67, 108  
 Рымкевіч, палкоўнік 69  
 Рыпінскі Аляксандр 9, 16, 75, 126, 128–129  
 Рэгнер (Рэнігер, Раньне) Аніцэты 102–103  
 Рэдэрова Данута 12  
 Рэр Ян 102  
 Сабалеўскі Міхал 67–68, 152  
 Савашкевіч Антоні 100  
 Савашкевіч Леан Леапальд 39  
 Савіцкі Шыман 144  
 Савіч Францішак 98, 100–101  
 Сакалоўская Тэклія, в. Янушкевіч 119  
 Сакалоўскі Антоні 35  
 Сакалоўскі Пётр 62, 145  
 Сакалоўскі Юзаф 146  
 фон Сакен 19  
 Саньковіч Францішак 146  
 Сапега Ганна, в. Чаргарыская 45  
 Сасінскі Міхал 32  
 Свідэрскі Оскар 102  
 Свяніцкі Караль 144  
 Себасьяні Гарацый 28  
 Селень Геркулес 145  
 Семяненка Пётр 61–62, 64, 143  
 Сідаркевіч Сцяпан 85, 87  
 Скаўронак Ежы 104  
 Скульскі Стэфан 25  
 Сцяўнарскі 146  
 Славацкі Юльош 11, 49, 57  
 Сламчэўскі Міхал 102  
 Слізевіч Ян 144  
 Ставінскі Эдвард 103  
 Станевіч Эзэхель 60  
 Станеўскі Антоні 35  
 Статкевіч Антоні 32  
 Стачкоўскі Агатон 65  
 Стракоўскі Агатон 65, 144  
 Страшэвіч Аляксандр 145  
 Страшэвіч Юзаф 109–110, 120  
 Страшэўска Марыя 12, 109, 117

Стыпулкоўскі Люцыян 41  
 Стэфанаў Казімір 32  
 Сузін Аўгустын 102  
 Сузін Калікст 96  
 Сцюарт Дадлі 127  
 Сырэвіч Адам 146  
 Сырэвіч Ксаверы 63, 143  
 Сырэвіч Юзаф 61, 67–68, 143, 152  
 Сюціла Тамаш 144  
 Сяйчук Фёдар 85, 87  
 Сямашка Міхал 145  
 Тавянскі Андрэй 111–112, 122, 125–126  
 Тавянскі Караль 62, 144  
 Тамкевіч Казімір 67, 152  
 Тарашкевіч Людвік 102  
 Тарлецкі Ян 144  
 Трамбецкі Станіслаў 123  
 Траскоўскі Канстанцін 55  
 Трубяцкі Аляксей 100  
 Тур Караль 88  
 Уладкоўскі Антоні 35  
 Умінскі Ян 49, 51  
 Уратноўскі Фелікс 50, 52–53,  
 59, 111, 119–123, 125  
 Урбанавіч Юзаф 67, 104, 152  
 Урбанавіч Юльян 102  
 Урсын Нямцэвіч, гл. *Нямцэвіч Урсын*  
 Урублеўскі Юзаф 40  
 Уяздоўскі Тамаш 130  
 Файнгаўз Давід 67, 102, 105  
 Фергюсан Роберт 130  
 Філатава Алена Мікалаеўна 12  
 Фрыдэрый Вільгельм III 24  
 Фядута Аляксандр Іосіфавіч 10  
 Фялінская Ева 99  
 Фяратка Мікалай 85, 87  
 Хадкевіч Ігнат 96, 112  
 Хаецкі Эдмунд 117  
 Халхоўскі Валерыян 16  
 Хамскі Юзаф Тадэвуш 111  
 Хатомскі Фердынанд 67, 152  
 Хаўстовіч Мікола 128–129  
 Хлапіцкі Юзаф 54, 82  
 Хлапоўскі Дзедзіры 25, 88, 97  
 Хлябзевіч Ян 40  
 Ходзька Бенядыкт 65, 145

Ходзька Леанард 9, 12, 52, 58, 67–68, 73, 78–79, 108, 152–154  
 Ходзька Міхал 33, 41, 52, 61–63, 95, 111–112, 125  
 Ходзька Станіслаў 73  
 Хомскі Адольф 145  
 Хомскі Аўгуст 59  
 Цемналонскі Бянядзікт 144  
 Ціхоўскі Адольф 123  
 Цьер Адольф 72  
 Чайкоўскі Міхал 68  
 Чарнеўскі Антоні 146  
 Чарнецкі Казімір 40  
 Чартарыская, нар. Сапега, Ганна 45  
 Чартарыскі Адам Ежы 26, 35–37, 41, 44–47, 51, 67–70, 92, 103–105, 120–121, 124, 126–127, 129  
 Чартарыскі Уладзіслаў 121  
 Шабанскі Францішак 84–87  
 Шаблоўскі Барталамей 89–91  
 Шалевіч Адольф 144  
 Шастакоўскі Станіслаў 122  
 Шатравіч Павел 40  
 Шацфайер Юльёш 144  
 Швед Вячаслаў Віталевіч 12  
 Швыкоўскі Казімір 153  
 Шпэк Эдвард 81, 93  
 Шрэтэр Якуб 110  
 Шумскі Станіслаў 89, 104  
 Шушкевіч Аляксандр 145  
 Шчэпінскі Юзаф Пётр 59  
 Шчэрба Платон 66, 146  
 Шыланскі Тэадор 144  
 Шыманоўскі Юзаф 25, 82  
 Шыманская Тэклія 88, 91  
 Шыманская, нар. Вішнеўская, Паліна 97  
 Шыманскі Ежы Стэфан 97  
 Шыманскі Марцэлі 33, 82, 88–93  
 Шыманскі Тамаш 88

Шымборскі, ксёндз 90–91  
 Шымкевіч Дамінік 104  
 Шымкоўскі Вінцэнт 134  
 Шэмёт Антоні 102  
 Шэмёт Францішак 57–58, 71, 73, 96  
 Эйсмант Ян 90–91  
 Эстрэйхер Караль 128  
 Эстэргазэ 69  
 Юкічкаў, палк. 91  
 Юр’евіч Ян 67, 152  
 Юрцэвіч Эдвард 145  
 Юрцэвіч Якуб 35  
 Юхновіч Міхал 40  
 Юшкевіч Міхал 134  
 Юшкевіч Ян 98  
 Яблоцкі Казімір 146  
 Яжоўскі Антоні 90  
 Яздоўскі Антоні 146  
 Якутовіч Марцін 86  
 Яленскі Рафал 67, 125–126, 152  
 Яленскі Уладзіслаў 99  
 Яленскі Ян 98  
 Яністоўскі Казімір 67, 152  
 Ян Казімір, кароль РП 60  
 Яновіч Алаізі 30–31  
 Яноўскі Людвік  
 Яноўскі Ян Непамуцэн 114  
 Янушкевіч Адольф 119  
 Янушкевіч Яўстах 49, 51, 53–55, 60, 111, 117–120, 122, 153  
 Янушкевіч, нар. Сакалоўская, Тэклія 119  
 Ястрэмбскі Фелікс 40, 62, 145  
 Яўтак Караль 59, 65, 143  
 Яцкевіч Юзаф 84–85, 87  
 Яцкоўскі Ігнат 126–128, 139  
 Яцкоўскі Міхал 55, 59, 61  
 Яцкоўскі Юзаф 144  
 Яцэвіч Ануфры 59

## ПАКАЗАЛЬНІК ГЕАГРАФІЧНЫХ НАЗВАЎ

Авіньён, г. 29–31, 33–34, 39, 48, 52–53, 55–56, 81, 93–94  
 Адэса, г. 100–101  
 Азія 119  
 Алэрон, востраў 31  
 Алжыр 27, 31–32, 34, 36–37  
 Альмянская Кашара, гл. *Кашары*  
 Амерыка 14, 27, 37, 89, 92, 110  
 Англія 24, 27, 34, 37, 39, 44, 107, 126–127, 130  
 Ангулем, г. 38  
 Апочка, г. 75  
 Аран, г. 37  
 Аржантон, г. 30  
 Арлеан, г. 38, 45  
 Асманская імперыя 46  
 Аўгустоўскае ваяводства 54, 61, 84, 88, 97  
 Аўстрыйская імперыя (Аўстрыя) 25–27, 37, 42, 79, 83, 94–95, 126, 131–132  
 Афганістан 46  
 Афрыка 37  
 Ашмянскі пав. Віленскай губ. 20  
 Бабруйск, г. 100  
 Бабруйскі пав. Мінскай губ. 99, 126  
 Баварыя 83  
 Бавэ, г. 38  
 Базэль 94  
 Балтыйскае мора 37, 122, 146  
 Бальцэнікі, маёнтак 90  
 Барысаўскі пав. Мінскай губ. 139  
 Бацінэль, прыгарад Парыжа 124  
 Безансон, г. 30, 33–34, 50, 52–56, 55–56, 59–65, 74, 97, 108, 110  
 Белавежская пушча 84, 99, 108  
 Беларусь 5–12, 14–17, 22, 24, 28, 37, 42, 44, 49–50, 58–61, 68–70, 75, 77–78, 82, 93–96, 98, 100–101, 103–104, 111, 129–131, 135, 141–142  
 Беласток, г. 74, 84, 86  
 Беластоцкая вобласць (Беласточчына) 18–19, 23, 61, 90  
 Бельгія 39–40, 97, 118  
 Берлін, г. 69  
 Берн, кантон 34, 83

Біскупава Горка г. Гданьска 27  
 Браслаўскі пав. Віленскай губ. 20, 94  
 Брусэль, г. 39, 109  
 Брэст, г. 55, 85  
 Брэсцкая вобласць 99  
 Брэсцкі пав. Гродзенскай губ. 11, 113, 136  
 Буг, р. 102  
 Бузанс, г. 30  
 Бурж, г. 31–33, 48, 55, 59, 114  
 Быхаўскі пав. Магілёўскай губ. 139  
 Бярдыхаў, г. 98  
 Вавер, м. 97  
 Ваклюз, дэп. 29–30  
 Вальнская губ. 18  
 Вальны 21, 28, 48, 53, 56, 75, 97  
 Варацэвічы, маэнт. Кобрынскага пав. Гродзенскай губ. 136  
 Варонежская губ. 84  
 Варшава, г. 15–17, 20–21, 24, 49, 54, 77, 82, 88–89, 93–94, 100, 108–109, 111–113, 117  
 Варшаўскае Княства (Герцагства) 6, 72, 97, 109  
 Ваўкавыск, г. 85  
 Ваўкавыскі пав. Гродзенскай губ. 86, 93, 133  
 Версаль 123  
 Вілейскі пав. Мінскай губ. 52, 95, 132  
 Віленская губ. (Віленшчына) 9–10, 17–20, 23–24, 27–28, 35, 40–41, 44, 65, 70, 89, 101, 124–125, 133–134, 137, 141  
 Віленскі пав. Віленскай губ. 49  
 Вілія, р. 52  
 Вількамірскі пав. Віленскай губ. 39, 54, 89, 133–134  
 Вільня, г. 14, 19–20, 55, 77, 85, 88–91, 94, 97–102, 104, 113, 122, 130, 137  
 Віргэмбэрг 93  
 Віцебск, г. 23  
 Віцебская губ. 9–10, 20, 22, 27–28, 75, 94  
 Вішнеўская гміна Люблінскага ваяв. 93–94  
 Воранава, м. Лідскага пав. Гродзенскай губ. 85  
 Вулька Плябанская, в. Каралеўства Польскага 93  
 Вышгарад, г. 67  
 Вьен, дэп. 36

Вэсульт, г. 31, 33–34  
 Вялікабрытанія 38–40, 44  
 Вялікае княства Літоўскае 6, 8, 21, 25, 27–28, 48–49, 54–57, 59–63, 72, 74–75, 80, 82, 88, 97, 102, 119, 127  
 Вялікапольшча 41  
 Вялікі Ноўгарад, гл. *Ноўгарад Вялікі*  
 Вяцкая губ. 87  
 Галіцыя 25–26, 33, 65, 68, 72, 79, 81, 89, 93–96, 104–105, 114–116  
 Гамбург, г. 92, 108  
 Гарвіч, порт 37  
 Гаўр, г. 37, 103  
 Гданьск, г. 27, 124  
 Генуя, г. 41  
 Германія 34  
 Герцагства Варшаўскае, гл. *Варшаўскае Княства*  
 Гродзенская губ. 9–10, 18–20, 23, 27–28, 55, 84, 86, 89–91, 93, 108, 132, 134, 139  
 Гродзенскі пав. Гродзенскай губ. 86, 90, 132  
 Гродна, г. 14, 19, 23, 69, 74, 84, 87–88, 90–91  
 Грохаў, м. 97  
 Давыд-Гарадок, м. 134  
 Дайнараўшчына, маёнт. 90  
 Двор Новы, маёнт. 90  
 Дзвіна, р. 148  
 Днепр, р. 148  
 Добкішкі, в. Кальварыйскага пав. Ломжынскага дэп. Княства Варшаўскага 97  
 Друскенікі, г. 101  
 Дрэздэн, г. 41, 89, 96  
 Ду, дэп. 30  
 Дыжон, г. 32–34  
 Еўропа 6–7, 9, 11, 13, 27–29, 33, 38, 41–42, 44–46, 48, 51, 56, 70–72, 92, 103, 106, 110, 118, 120, 121, 125–127, 132, 138, 141–142, 147  
 Жалібор 82  
 Жмудзь 28, 56, 60, 69, 82, 88, 104, 125  
 Жура, дэп. 31  
 Забалаць, маёнт. 90  
 Забалаць, в. Браслаўскага пав. Віленскай губ. 94  
 Задвор’е, в. Слонімскага пав. Гродзенскай губ. 85

Замосце, г. 100  
 ЗША 37  
 Іспанія 37, 40, 67  
 Ісудун, г. 30  
 Італія 41–42, 67, 112, 127  
 Каан, г. 65, 110  
 Кальвадо, дэп. 36, 65  
 Кальварыйскі пав. Аўгустоўскага ваяв. 97  
 Кальварыйскі пав. Ломжынскага дэп. Княства Варшаўскага 97  
 Калядзічы, маёнт. Слонімскага пав. Гродзенскай губ. 84  
 Камары, гл. *Кашары*  
 Канстанс, кантон 83  
 Каор, г. 33  
 Карпаты 148  
 Катавіцы, г. 15  
 Каўказ 46, 91, 101, 132–133, 140  
 Кашары, маёнт. Пінскага пав. Мінскай губ. 99  
 Кейданы, г. 23  
 Кельн, г. 69  
 Кёнігсберг, г. 104–105  
 Кіеў, г. 98, 100–101  
 Кіеўская губ. 18  
 Клайпеда, г. 103  
 Кнышынь, м. 102  
 Княства (Герцагства) Варшаўскае, гл. *Варшаўскае Княства*  
 Кобрынскі пав. Гродзенскай губ. 132  
 Ковенскі пав. Ковенскай губ. 103, 139  
 Коўна, г. 134  
 Кракаў, г. 11, 15–16, 27, 37, 72, 78, 81, 97, 104–105, 115–116, 130  
 Кракаўская рэспубліка 27, 81  
 Крамянец, г. 67  
 Крулявец, г. 25, 69  
 Крэтынга, г. 103  
 Куфштэйн, турма 95  
 Латвія 94  
 Лаўры, в. Ваўкавыскага пав. Гродзенскай губ. 93  
 Лё, дэп. 33  
 Лейпцыг, г. 11, 115, 117  
 Лён-лё-Санье, г. 31, 33–34, 62–63  
 Лё-Пюі, г. 31  
 Леўру, г. 30, 59, 64

Лідскі пав. Гродзенскай губ. 86  
 Ліён, г. 81  
 Лісабон, г. 35  
 Літва 5–8, 10–12, 14–17, 22, 24, 27, 37, 42, 48–54, 56, 58–63, 68–71, 73, 77–78, 82–83, 89, 94–96, 100–105, 111, 130, 135, 141–142, 148, 150–151  
 Ломжа, г. 97  
 Ломжынскі дэп. Княства Варшаўскага 97  
 Лондан, г. 38–39, 92, 97, 126–127, 129, 133  
 Лукі, г. 75  
 Львоў, г. 95  
 Люблін, г. 93–94  
 Люблінскае ваяв. 26  
 Люнэль, г. 31, 53, 55  
 Люсэрн, кантон 83  
 Ля-Блянк, г. 30  
 Лянд, дэп. 36, 109  
 Ля-Шатр, г. 30  
 Магілёўская губ. 9–10, 20, 22, 27–28, 75, 133  
 Мазовія 71, 74  
 Мазырскі пав. Мінскай губ. 99, 101–102, 123, 131  
 Манпэлье, г. 32–33, 35, 45, 154  
 Манш, дэп. 36  
 Маравія 25  
 Марсэль, г. 33, 124  
 Марыямпольскі пав. Аўгустоўскага ваяв. 97  
 Масква, г. 20, 147  
 Мёрт, дэп. 33  
 Міжземнае мора 31  
 Мілан, г. 42  
 Мінск, г. 14, 19, 137  
 Мінская губ. 9–10, 18–20, 23, 27–28, 44, 93, 101, 133, 138  
 Міхалкаўшчына, маёнт. 90  
 Модлін, г. 100  
 Мон-дэ-Марсан, м. 109  
 Мэтц, г. 50  
 Навагрудак, г. 23, 31  
 Навагрудскі пав. Гродзенскай губ. 30, 85, 108, 124, 139  
 Навіны, в. Навагрудскага пав. Гродзенскай губ. 85  
 Нагародавічы, в. Слонімскага пав. Гродзенскай губ. 73  
 Нансі, г. 33, 45, 59–60

Невядзь, р. 52  
 Нёман, р. 74  
 Новы Стаў, г. 26  
 Ноўгарад Вялікі 147  
 Нью-Ёрк, г. 110  
 Об, дэп. 33, 124  
 Одра, р. 148  
 Осла, г. 104  
 От-Люар, дэп. 31  
 П’ямонт 67  
 Падолле 21, 48, 56, 75  
 Падольская губ. 18  
 Пазнанскае княства 33, 72, 79, 81, 84, 89, 101–103, 105  
 Паланга, г. 82  
 Палессе 99  
 Паневеж, г. 97  
 Партугалія 35, 41, 58  
 Парыж, г. 10–11, 28–29, 31–33, 35–36, 38, 44–45, 47–48, 52–53, 59–60, 62, 65, 75–76, 78, 81–83, 89, 92–97, 104, 108–114, 116, 118–120, 122–123, 125–126, 129, 132–134, 138, 154  
 Парэчка, маёнт. Слонімскага пав. Гродзенскай губ. 82–83, 85–86  
 Персія 46, 125  
 Пінскі пав. Мінскай губ. 99, 139  
 Плоцкае ваяв. Каралеўства Польскага 84  
 Плябанская Вулька, гл. *Вулька Плябанская*  
 Познань, г. 16, 68, 102, 112, 119, 128  
 Полацк, г. 75  
 Польскае Каралеўства 6, 8, 19–21, 24–26, 47, 52, 54–55, 57, 61, 72–74, 82, 84, 89, 93–95, 97, 101, 104–105, 109, 112, 130–131, 133–135  
 Польшча 11, 16–17, 20, 24, 46, 52, 56, 60, 63, 68–69, 71–72, 75, 77–80, 82–83, 101, 108, 110–111, 114–115, 117–122, 125–127, 130, 141, 148, 150–151  
 Портсмут, г. 39, 44  
 Пружанскі пав. Гродзенскай губ. 83, 86, 115, 132  
 Прусія 14, 24–27, 30–31, 37, 41–42, 52, 54, 69, 79, 82–84, 86, 89, 93, 97, 101, 103–104, 124, 126–127, 131–132, 141  
 Прыпяць, р. 75  
 Пскоў, г. 75, 147

Пуацье, г. 36, 125  
 П'ямонт 67  
 Равіцчы, маёнт. 90  
 Радунь, маёнт. 90  
 Раперсвіль, г. 121, 154  
 Расіенскі пав. Віленскай губ. 17, 63, 102–104, 109, 133  
 Расійская імперыя (Расія) 5, 6, 14, 20–24, 26–27, 33, 40–41, 46, 49, 69, 79–81, 91–97, 100–101, 103, 107, 122, 126–127, 129, 132, 135, 139–142  
 Росаш, в. Вішнеўскай гміны Люблінскага ваяв. 93  
 Русь 56, 68, 148, 150–151  
 Русь Белая 56, 75  
 Русь Чорная 56, 75, 148  
 Русь Чырвоная 56, 75  
 Рым, г. 41, 46  
 Рэч Паспалітая 5–6, 8–9, 11, 16, 20, 26–33, 38, 41–44, 47, 52–53, 56–57, 60, 68–70, 72, 74–75, 77–78, 83–84, 93–94, 97, 101–105, 108, 113–120, 124, 126–129, 141–142  
 Рэчыцкі пав. Мінскай губ. 99  
 Саксонія 41, 84  
 Сален, г. 31, 33–34, 62–63, 89  
 Санкт-Пецярбург, г. 12, 20, 80, 92  
 Свіслач, г. 23, 93  
 Свянцянскі пав. Віленскай губ. 109  
 Седльцы, г. 93  
 Сейны, г. 97  
 Сібір 83, 87, 91, 94, 96, 100, 119, 139  
 Слонім, г. 85, 86  
 Слонімскі пав. Гродзенскай губ. (Слонімшчына) 31, 73, 82, 84–86, 110, 116, 136  
 Слуцкі пав. Мінскай губ. 95, 99, 117, 138  
 Смаленск, г. 113  
 Смаленскае княства 56  
 Столінскі раён Брэсцкай вобласці 99  
 Стравенікі, маёнт. Віленскай губ. 133  
 Страсбург, г. 32, 33, 36, 50–52, 55, 72  
 Сямігароддзе 25  
 Томскі пав. Томскай губ. 100  
 Троцкі пав. Віленскай губ. 49

88–89, 121, 139  
 Труа, г. 33, 124  
 Трыест, порт 27, 37, 42, 95, 130  
 Тулуза, г. 36  
 Тур, г. 38, 124  
 Турцыя 122  
 Тыльзіт, г. 104  
 Уаз, дэп. 38  
 Украіна 11, 22, 48–50, 56, 59–60, 67–70, 75, 78, 99–101, 127, 135, 141–142  
 Упіцкі пав. Віленскай, затым Ковенскай губ. 133, 139  
 Фінікія 125  
 Фішэва, в. 26  
 Франкфурт-на-Майне, г. 34, 68  
 Францыя 7, 14, 16, 24–42, 48, 50–52, 54, 62, 65, 73, 78, 80–83, 89, 91–97, 101–103, 105, 107, 112, 113, 115, 117–120, 126–127, 130, 132–135, 138–139, 141  
 Цельшаўскі пав. Віленскай губ. 17, 24, 60, 124  
 Цюрых, г. 121  
 Чорнае мора 122  
 Чылі 118  
 Чэхія 93  
 Шавельскі пав. Віленскай губ. 17, 133  
 Шарант, дэп. 38  
 Шарант-Энфэр'ер, дэп. 35  
 Шатару, г. 30, 59, 65  
 Шаўлі, г. 97  
 Шаціён, г. 30, 119  
 Швейцарыя 6, 34, 37, 39–40, 83, 89, 93, 97, 121  
 Штэйр, г. 26  
 Шчара, р. 86, 102  
 Шэр, дэп. 31  
 Экс, востраў 31  
 Эльблэнг, г. 26, 97  
 Эндр, дэп. 30, 33, 64  
 Эндр-э-Люар, дэп. 38  
 Эроль, дэп. 31–32  
 Яловікі, фальв. Слонімскага пав. Гродзенскай губ. 85  
 Янава, м. Каралеўства Польскага 94

## SUMMARY

### The Evicted from the Homeland: Emigration from Belarus and Lithuania in the Aftermath of the November Uprising (c. 1831–1870s)

The study investigates one of the most overlooked problems of the history of the nineteenth century — the emigration of the participants in the 1830–1831 rebellion (known as the November Uprising) from the territories of contemporary Belarus and Lithuania. After a brief survey of the historiography and sources used in the study, the author examines the main reasons for emigration, which included extremely severe, in comparison with the previous period, repressions against the rebels, enforced by the Russian authorities, and patriotic fervour widely spread amongst the rebels even after their defeat.

The overall number of emigrants from Belarus and Lithuania amounted to around 1500–1700 people, the overwhelming majority of whom originated in Vilna, Grodno and Minsk governorates. A slew of different factors determined the arrival of the main amount of the emigrants in the countries of Western Europe. A vast body of them settled in the territory of France, the government of which rendered financial assistance.

In France the natives of Belarus and Lithuania founded a few separate organizations: the Society of Lithuanian and Russian Lands (SLRL), the Society of Fraternal Solidarity and the Lithuanian-Russian Club. During the initial period only SLRL managed to arrange a few public actions and carry out some of its projects, e.g. the collecting and publicationes the rebels' memories. Nevertheless, none of the above-mentioned organizations managed to achieve its goals and exist for a sufficient time.

Over the course of the 1830s and 1840s the emigrants made some influence on the development of the national liberation movement in their home country. In the 1830s there took place two actions arranged under the guidance of Joseph Zaliwski and Szymon Konarski, which went on to develop in the lands of Belarus and Lithuania. The emissaries managed to achieve only minimal success. Both these actions were brutally suppressed and a number of the participants (Michał Wollowicz, Szymon Konarski and others) were executed. However, in the 1840s the sending of emissaries continued and even increased rapidly during the revolutionary events of 1846–1849 in Europe. Nonetheless, at that time they did not fulfill their objectives either. At the end of the 1850s and on the eve of the 1863 uprising the emigration almost stopped influencing the events occurring in the homeland.

The emigrants sought to compensate for political failure with the struggle on the ideological front. The absence of strict censorship, a lot of free time and other factors facilitated the creation and publication of a vast amount of fiction, memoir, publicistic and scientific works. The emigration gave Belarusian culture such outstanding people as Ignacy Domeyko, Aleksander Rypiński, Ignacy Jackowski, Hipolit Klimaszewski, Jozef Straszewski, Władysław Plater, Eustachy Januskiewicz, Michał Chodzko and many others.

The failures in achieving the goals brought some emigrants to the conclusion that it would be appropriate to accept an amnesty granted by the government (in case such an opportunity appeared) and return to the home country. As a result, about 200 natives of Belarus and Lithuania petitioned for permission to return to the homeland. Not all who had petitioned gained opportunity to return without fear of persecution; some of those who did had to remain in exile heavy travel expenses.



## RÉSUMÉ

### Les chassés du pays natal: L'émigration de Bélarus et Lithuanie après l'insurrection de novembre (1831 — les années soixante-dix du XIX siècle)

L'ouvrage est consacré aux recherches d'un des problèmes peu étudiés de l'histoire du XIX siècle — l'émigration des participants de l'insurrection de 1830–1831 («l'insurrection de novembre») d'origine des territoires de Bélarus et Lithuanie modernes. Après la courte revue de l'historiographie du problème et des sources utilisées en recherches, les causes essentielles de l'émigration ont analysées. Ce sont les repressions excessivement sévères, en comparant avec le période precedent, des autorités russes contre les participants d'insurrection, et aussi les dispositions patriotiques largement diffusées parmi les insurgés même au moment de la défaite.

La quantité commune des émigrés de Bélarus et Lithuanie a fait 1500–1700 hommes environ. La supériorité de ce nombre a l'origine des gouvernements de Vilno, de Grodno et de Minsk. L'ensemble des différents facteurs a déterminé le départ de nombre essentiel des émigrés dans les pays de l'Europe Occidental. La plupart d'eux s'est trouvée sur le territoire de France dont le gouvernement a porté secours matériel aux émigrés.

Les émigrés d'origine de Bélarus et Lithuanie ont fondés en France quelques organisations séparées — La Société Lithuanienne et des Terres Russiennes (SLTR), La Société d'Union Fraternelle, Le Club Lithuano-Russien. Seul SLTR a réussi à passer quelques mesures publiques et à réaliser certains ses projets, par exemple le rassemblement et la publication des souvenirs des participants de l'insurrection, pendant premier période de l'émigration. Cependant aucune des organisations nommées ci-dessus n'a pas pu obtenir ces buts et exister longtemps.

Durant tout le période des années trente et quarante de XIX siècle les émigrés ont influés sur le développement du mouvement national d'émancipation à la patrie. Pendant les années trente ont-elles été organisées deux grandes actions développantes immédiat sur les terres de Bélarus et Lithuanie, sous la dirrections de Joseph Zaliwski et de Szymon Konarski. Les émissaires n'ont réussis à obtenir que le minimum des succès. En somme toutes deux ces actions ont été pressées, et les certains participants (Michal Wollowicz, Szymon Konarski et autres) exécutés. Malgré ça l'envoi des émissaires ne cessait pas durant les années quarante et a augmentée fort pendant les événements révolutionnaires en Europe en 1846–1849. Cependant ils n'ont pas parvenus à obtenir ces buts aussi. A la fin des années cinquante et à la veille de l'insurrection de 1863 l'émigration presque cessait d'influer sur les événements politiques à la patrie.

Les émigrés ont aspirés à compenser un certain point la défaite sur l'arène politique par la lutte sur le front idéologique. L'absence à l'Europe Occidental de rude censure politique, la disposition de beaucoup de temps libre et autres facteurs ont concourt à écrire et éditer beaucoup d'œuvre d'art, des mémoires, de science, de publiciste etc. L'émigration a donnée à Bélarus et Lithuanie Ignacy Domeyko, Aleksander Rypiński, Ignacy Jackowski, Hipolit Klimaszewski, Jozef Straszewski, Władysław Plater, Eustachy Januskiewicz, Michal Chodzko et autres hommes de culture.

Les insuccès d'obtenir ces buts ont eus pour conséquence que les certains représentants de l'émigrations ont fait les conclusions de la conformité au but de recevoir (à l'occasion) l'amnistie de gouvernement russe et de revenir à la patrie. En résultat près de 200 émigrés de Bélarus et Lithuanie ont présentés ces petitions de la permission de revenir. Ce ne sont pas tous des présentés qui a reçus la possibilité à revenir sans la crainte des repressions, et une partie des la reçus a été contraint à rester à l'émigration pour les difficultés matérielles du retour.

## STRESZCZENIE

### Wygności z rodzinnego kraju: Emigracja polistopadowa z Białorusi i Litwy (1831 r. — lata siedemdziesiąte XIX w.)

Niniejsza praca poświęcona jest zbadaniu jednego w mniej znanych problemów historii XIX wieku — emigracji uczestników powstania listopadowego 1830–1831 r., pochodzących z terenów dzisiejszej Litwy i Białorusi. Po krótkim przeglądzie historiografii problemu i wykorzystanych w badaniu źródeł, rozpatrzone zostały główne powody emigracji, a mianowicie nadzwyczaj surowe, w porównaniu z poprzednim okresem, represje rządu rosyjskiego, skierowane przeciwko uczestnikom powstania, jak również nastroje patriotyczne, szeroko rozpowszechnione wśród uczestników powstania nawet w chwili jego klęski.

Ogólna liczba emigrantów tego okresu z Białorusi i Litwy stanowi 1500–1700 osób, w przeważającej większości z guberni wileńskiej, grodzieńskiej i mińskiej. Zbieg różnych okoliczności spowodował ukierunkowanie przeważnej liczby emigrantów do krajów Europy Zachodniej. Gros znalazło się na terenie Francji, rząd której wspierał emigrantów materialnie.

Emigranci rodem z Białorusi i Litwy stworzyli we Francji kilka organizacji — Towarzystwo Litewskie i Ziem Ruskich (TLZR), Towarzystwo Zjednoczenia się Braterskiego i Klub Litewsko-Ruski. Samemu tylko TLZR udało się w początkowym okresie emigracji zorganizować kilka imprez publicznych i zrealizować niektóre swoje projekty, jak na przykład zbiór i wydanie wspomnień uczestników powstania. Żadna jednak z wymienionych organizacji nie zdołała dopiąć swoich celów i przetrwać dłuższego okresu czasu.

W przeciagu okresu lat trzydziestych i czterdziestych XIX wieku emigranci wpływali na rozwój ruchu narodowo-wyzwoleńczego w kraju. W latach trzydziestych zostały zorganizowane dwie wielkie akcje z Józefem Zaliwskim i Szymonem Konarskim na czele, które miały kontynuację za ziemiach Białorusi i Litwy. Emisariuszom udało się jednak osiągnąć tylko niewielkie sukcesy. Obydwie te akcje zostały surowo stłumione, a niektórzy spośród ich uczestników (Michał Wołłowicz, Szymon Konarski i in.) zostali skazani na śmierć. Mimo tego w latach czterdziestych wysyłania emisariuszy nie zaprzestano, a w okresie rewolucyjnych wypadków w Europie 1846–1849 r. akcja ta nawet wyraźnie przybrała na sile. Także wówczas jednak nie udało się osiągnąć wyznaczonych przez emigrancie ośrodki celów. W końcu lat pięćdziesiątych i w przededniu powstania styczniowego emigracja niemal utraciła wszelki wpływ na wypadki polityczne w kraju.

Niepowodzenie na arenie politycznej emigranci starali się kompensować w pewnym stopniu walką na froncie ideologicznym. Brak w Europie Zachodniej surowej cenzury politycznej, duża ilość wolnego czasu i inne czynniki złożyły się na napisanie i wydanie olbrzymiej liczby utworów: artystycznych, pamiątkarskich, naukowych, publicystycznych itd. Emigracja dała Białorusi i Litwie takie postaci jako Ignacy Domeyko, Aleksander Rypiński, Ignacy Jackowski, Hipolit Klimaszewski, Józef Straszewicz, Władysław Plater, Eustachy Januskiewicz, Michał Chodzko i wielu innych.

Brak sukcesów w osiągnięciu stawianych sobie przez emigrację celów doprowadzał niektórych jej przedstawicieli do wniosku o celowości przyjęcia — w razie ogłoszenia takowej — amnestii ze strony rządu rosyjskiego i powrotu do kraju. Ostatecznie około 200 emigrantów rodem z Białorusi i Litwy złożyło podania o pozwolenie powrotu do kraju. Nie wszyscy skorzystali z takiej możliwości powrotu z obawy represji, a część aplikujących musiała pozostać ostatecznie w emigracji z powodu trudności finansowych.



## РЕЗЮМЕ

### Изгнанные из родимого края: Посленоябрьская эмиграция из Беларуси и Литвы (1831–70-я гг. XIX в.)

Работа посвящается исследованию одной из малоизученных проблем истории XIX в. — эмиграции участников восстания 1830–1831 гг. («ноябрьского»), происходящих с территорий современных Беларуси и Литвы. После краткого обзора историографии проблемы и источников, использованных при исследовании, рассматриваются основные причины эмиграции. Ими являлись необыкновенно суровые, в сравнении с предыдущим периодом, репрессии российских властей против участников восстания, а также патриотические настроения, широко распространенные среди повстанцев даже в момент поражения.

Общая численность эмигрантов из Беларуси и Литвы составляла примерно 1500–1700 человек, преимущественное большинство которых происходили из Виленской, Гродненской и Минской губерний. Совокупность различных факторов определили прибытие основного количества эмигрантов в страны Западной Европы. Большая их часть оказалась на территории Франции, правительство которой оказывало эмигрантам материальную поддержку.

Уроженцами Беларуси и Литвы были созданы во Франции несколько отдельных организаций — Общество Литовское и Русских Земель (ОЛРЗ), Общество Братского Единения и Литовско-Русский Клуб. Лишь только ОЛРЗ удалось в первоначальный период эмиграции провести несколько публичных мероприятий и реализовать некоторые свои проекты, например, сбор и публикацию воспоминаний участников восстания. Однако ни одна из выше упомянутых организаций не смогла добиться поставленных целей и просуществовать продолжительное время.

В течение всего периода 30–40-х гг. XIX в. эмигранты оказывали влияние на развитие национально-освободительного движения на родине. В 30-е гг. были организованы две крупные акции под руководством Юзефа Заливского и Шимона Конарского, которые имели непосредственное развитие на землях Беларуси и Литвы. Эмиссарам удалось достичь лишь минимальных успехов. В целом обе эти акции были жестоко подавлены, а ряд их участников (Михал Воллович, Шимон Конарский и др.) казнен. Несмотря на это, в 40-х гг. присылка эмиссаров не прекращалась, а во время революционных событий в Европе в 1846–1849 гг. резко увеличилась. Однако и в это время им не удалось добиться поставленных целей. В конце 50-х гг. и накануне восстания 1863 г. эмиграция практически перестала влиять на события на родине.

Поражение на политической арене эмигранты стремились в некоторой степени компенсировать борьбой на идеологическом фронте. Отсутствие в Западной Европе жесткой политической цензуры, наличие большого количества свободного времени и др. факторы содействовали написанию и изданию огромного количества произведений: художественных, мемуарных, научных, публицистических и т. д. Эмиграция дала белорусской культуре таких деятелей, как Игнатий Домейко, Александр Рыпинский, Игнатий Яцковский, Ипполит Климашевский, Юзеф Страшевич, Владислав Плятер, Евстафий Янушкевич, Михал Ходько и многих других.

Неудачи в достижении поставленных целей в эмиграции приводили некоторых ее представителей к выводу о целесообразности принятия (в случае появления возможности) амнистии российского правительства и возвращения на родину. В результате около 200 уроженцев Беларуси и Литвы подали прошения о разрешении вернуться на родину. Не все из подавших эти прошения получили возможность вернуться, не опасаясь репрессий, а часть получивших ее вынуждена была остаться в эмиграции из-за финансовых трудностей, связанных с возвращением.

**Матвейчык, Д. Ч.**

М 33 Выгнанья з роднага краю: Паслялістападаўская эміграцыя з Беларусі і Літвы (1831 — 70-я гг. XIX ст.) / Д. Ч. Матвейчык. — Мінск: Лімарьус, 2011. — 200 с.: іл.

ISBN 978-985-6740-??-?.

Манаграфія прысвечана адной з малавядомых старонак гісторыі грамадска-палітычнага руху на землях Беларусі і Літвы ў XIX ст. — эміграцыі ўдзельнікаў паўстання 1830–1831 гг. На падставе шырокага кола разнастайных крыніц даследуецца вялікая колькасць звязаных з эміграцыяй пытанняў.

Прызначаецца для спецыялістаў па гісторыі Беларусі, навучэнцаў ВНУ, а таксама для ўсіх, хто цікавіцца гісторыяй.

**УДК**

**ББК**